



Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

14. 7705 - Projet de loi portant modification :

1° de la loi du 18 avril 2020 visant à mettre en place un régime de garantie en faveur de l'économie luxembourgeoise dans le cadre de la pandémie de Covid-19 ;

2° de la loi du 20 juin 2020 visant à mettre en place un régime d'aides en faveur des projets liés à la lutte contre la pandémie de Covid-19 ;

3° de la loi du 24 juillet 2020 visant à stimuler les investissements des entreprises dans l'ère du Covid-19

7707 - Projet de loi portant modification :

1° de la loi modifiée du 17 mai 2017 relative à la promotion de la recherche, du développement et de l'innovation ;

2° de la loi modifiée du 20 juillet 2017 ayant pour objet la mise en place d'un régime d'aide à l'investissement à finalité régionale ;

3° de la loi du 15 décembre 2017 relative à un régime d'aides à la protection de l'environnement ;

4° de la loi du 9 août 2018 relative à un régime d'aides en faveur des petites et moyennes entreprises

Als leschte Punkt op eise**m** Ordre du jour hu mer d'Projets de loi 7705 a 7707 iwwert d'Verlängerung vu Bähëllef**en** zugonschte vu Projeten, déi d'Covid-19-Pandemie bekämpfen. Déi gemeinsam Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht ginn. Déi zwee Projete ginn da vum gemeinsame Rapport**er** vun deenen zwee Projeten, dem Här Claude Haagen, presentéiert. Här Haagen, Dir hutt d'Wuert.

Rapports de la Commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Espace sur les projets de loi n° 7705 et n° 7707

■ **M. Claude Haagen (LSAP), rapporteur.**- Merci, Här President. Wéi Der et gesot hutt, wäert ech mäi mëndleche Rapport fir déi zwee Projet-de-loie 7705 a 7707 zesumme maachen. An et gëtt natierlech herno och, wéi d'Prozedur et virgesäit, getrennt ofgestëmmt.

Dir Dammen, Dir Hären, mat deem Projet de loi 7705 wëlle mer eng Rei Hëllef**e** fir d'Betrib**er** vum 31. Dezember 2020 op den 30 Juni 2021 verlängere**n**, fir eeben déi wirtschaftlech Konsequenze vun der sanitärer Kris ofzefiedere**n**. Dës Verlängerunge baséieren op enger Decisiou**n** vun der EU-Kommission vum 13. Oktober vum dësem Joer, déi een zäitlech befristete Kader setzt, fir dës Hëllef**e** bis den 30. Juni vum nächste Joer 2021 wäerte kënnen ze erlaben. Gläichzäit**eg** ginn e puer Adaptatiou**n**en un de besteeënden Hëllef**e** gemaach. Konkreet ännere mer mat dësem Gesetzesprojet dräi Gesetzer mat verschiddenen Typpe vum Hëllef**en** of.

Éisch**tens**: d'Gesetz iwwert de Régime de garantie vum 18. Abrëll 2020, dat staatlech Garantien an der Héicht vu 85 % vu 25 % vum Chiffre d'affaires virgesäit, fir eebe Prêten ofzeséchere**n** an ze garantéieren. Um Stand vum, ech mengen, et war den 10. Dezember vum dësem Joer, goufen 340 där Prêten ugeholl fir e Gesamtmontant vum 146 Milliounen. Am Ganze gëtt de Staat dovunner 124 Millioun**e** Garantien. Nieft der Verlängerung vun dësem Regimm gëtt nach eng kleng Adaptatiou**n** gemaach. All Hëllef vum iwwer 100.000 Euro muss an Zukun**ft** um Site vun der EU-Kommission publizéiert ginn.

Zweetens: D'Gesetz iwwert de Régime „lutte Covid“ vum 20. Juni 2020 fir d'Förderung vum de Projeten, déi hëllef**en**, d'Pandemie ze bekämpfen, gëtt heimadder ugepasst. Et geet ëm d'Recherche an d'Entwécklung an d'Hierstellung vu Produite**n**, déi am Kontext vun der Pandemie gebraucht ginn. Well mer haut bei esou Produkter wéi zum Beispill Desinfektionsgel am Géigendeel zum Ufank vun der sanitärer Kris keng Enkpäss méi hunn, ginn dës Hëllef**en** zwar bis den 30. Juni d'nächst Joer verlängert, awer de Maximum vun der finanzieller Hëllef gëtt vum 80 % op 60 % erofgesat. Eng Ausnam gëllt fir d'Recherche fondamentale, d'Grundlagefue**r**schung, déi, wéi virgesinn, bis zu 100 % ka subsideiert ginn.

D'Date limite, fir eng Demande eranzereechen, gëtt op den 31. Mee verlängert. Et gëllt och hei eng nei Transparenzregel, no där Hëllef**e** vum iwwer 100.000 Euro um Site vun der EU-Kommission musse bekannt gemaach ginn.

Bis elo goufe fir dësen Typ vun Ënnerstëtzung 36 Demanden eragereecht. 4,9 Milliounen Euro goufe fir Fuerschungsprojete bewëllegt, 4,4 Milliounen Euro goufe fir Investitionsprojeten ausbeu**zt**.

Dat drëtt Gesetz an deem heite Kader iwwert de Régime d'investissement „Neistart“, dat ofgeännert gëtt, ass dat vum 24. Juli, och vun dësem Joer, iwwert d'Investitionsbähëllef**e** fir d'Entreprise**n**, déi besonnesch ënnert de Konsequenze vun der sanitärer Kris gelidden hunn. Den Zäitraum, dee gekuckt gëtt, fir d'Perte beim Chiffre d'affaires ze berechnen, gëllt domat vum Abrëll bis Dezember 2020. Den Delai, fir d'Demanden eranzereechen, gëtt op den 1. Juni d'nächst Joer verlängert, bewëllegt musse se bis den 30. Juni 2021 sinn. Déi Projeten, déi vun dësen Investitionsbähëllef**e** profitéieren, mussen och heimadder eréischt no dräi Joer an net, wéi dat initialement virgesi war, no zwee Joer ofgeschloss ginn. Et ass also och eng Verlängerung vun deem Delai.

258 Demandé fir dës Zort vun Investitionsbähëllef**e** goufe bis elo eragereecht an de Staat huet insgesamt Subventiounen an Héicht vum 22,6 Milliounen Euro accordéiert. Och dës Zuele waren am Kader vun eisen Diskussiounen an der Kommission gefrot ginn a si stinn och am schrëftleche Rapport.

Dës Ëmännerungen a Verlängerungen hunn, wéi dat virgesinn ass, der Europäescher Kommission misse gemellt ginn, wat och gemaach ginn ass a wou och den Accord vun der zoustänneger Kom**mission** komm ass.

Här President, ech kommen dann zum zweete Pro**jet** de loi, dem Pro**jet** de loi 7707. Am Kader vun enger geplanter Reform vun den erlaabte staatleche Bähëllef**en** huet d'EU-Kommission iwwert d'Reglement mat der Nummer 2020/972 den 2. Juli zwee besteeënd Reglementer bis Enn 2023 verlängert an zum Deel adaptéiert. Anerefalls wären d'EU-Reglementer 1407/2013 a 651/2014 den 31. Dezemb**er** vun dësem Joer ausgelaf.

E wichtegen Aspekt an deem Reglement sinn nei Dispositiounen, déi dem Impakt vun der Coronakris op d'Wirtschaft Rechnung droen. Virdu**r** war et esou, datt d'Entreprise**n**, déi a finanzielle Schwieregkeete waren, net konnte vu staatleche Bähëllef**e** profitéieren. Dat neit Reglement gesäit dofir vir, datt Entrepri**sen**, déi Enn 2019 gutt do stoungen an 2020, also am Laf vum dësem Joer, duerch d'Auswirkunge vun der Kris a Schwieregkeete gerode sinn, tëschent dem 1. Januar 2020 an dem 30. Juni 2021 an deem Sënn fir d'Hëllef**en** vun deem Reglement eligibel sinn. An där selwechter Logik ginn och Entreprise**n** - an dat muss een och hei soen -, déi an där Period weinst de Kon**sequen**ze vun der Coronakris Leit mussen entloos**en**, net vu Bähëllef**en** ausgeschloss.

Allerdéngs wëll ech och soen, datt hei Garde-fouen agebonne gi sinn, déi verhënnere**n**, datt Entrepri**sen**, déi zum Beispill kuerz virun enger Faillite stinn, nach Hëllef**e** kréien, déi dann de facto just de Creanciere géifen zeguttkommen.

Eng Rei vu Gesetzer zu Lëtzebuerg iwwert d'Bähëllef**e** fir Recherche, Entwécklung an Innovatiou**n**, fir den Ëmweltschutz, ländlech Entwécklung a fir kleng a mëttelgrouss Entrepris**e** baséieren op dësem ofgeännerten EU-Reglement.

Fir datt och Entreprise**n**, déi ënnert den Auswierkung vum dëser sanitärer Kris leiden, op dës Hëllef**en** zréckgräife kënnen, gesäit de Pro**jet** de loi, iwwert dee mer haut ofstëmmen - an dësem Fall de 7707 -, Modifikatiou**n**e vu véier verschiddenen aktuelle Gesetzer vir: d'Gesetz vum 17. Mee 2017 iwwert d'Förderung vun der Recherche, der Entwécklung an der Innovatiou**n**; dat zweet Gesetz, d'Gesetz vum 20. Juli 2020 iwwert d'Investitionsbähëllef**e** mat regionalem Charakter, gëtt heimadder ugepasst; dat drëtt Gesetz ass vum 15. Dezember 2017 iwwert d'Bähëllef**e** fir d'Naturschutzmoossnamen a véiertens d'Gesetz vum 9. August 2018 iwwert d'Bähëllef**e** fir kleng a mëttelgrouss Betrib**er**.

Nieft der Verlängerung an den neie Bestëmmunge fir Betrib**er**, déi duerch d'Coronakris a Schwieregkeete gerode sinn, gëtt an deene vir zitíierte Gesetzer och d'Definitiou**n** vun der Zone assistée entsprechend der neier Definitiou**n** fir regional Hëllef**en**, déi den Zäitraum vum 2021 bis 2027 ofdeckt, heimadder geännert.

Här President, déi verschidde Beruffskummeren hunn an deenen zwee Pro**jet**-de-loien dës Verlängerungen an Ëmännerunge gréisstendeels begréisst an hunn hir Avisen, hir Commentairen zu den initiale Gesetzer, op déi ech elo agaange sinn, widderholl. Dat selwecht gëllt an deem Sënn och fir de Staatsrot.

Et ass nëmmen normal, denken ech, datt mer d'Entrepri**sen** an domadder och d'Salarié**en** an domadder och d'Lëtzeburger Wirtschaft an dëse schwie**re**gen Zäite weiderhi mussen ënnerstëtzen.

Fir weider Detailer verweisen ech op meng schrëftle**ch** Rapporten, an dësem Fall déi zwee, a ginn am Numm vun der LSAP den Accord zu dësen zwee Pro**jet**-de-loien. Merci!

■ **Plusieurs voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Rapport**er** Claude Haagen. An als éischte Riedner fir déi gemeinsam Diskussiou**n** vun deenen zwee Projeten ass den honorabelen Här Laurent Mosar agedroen. Här Mosar, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

■ **M. Laurent Mosar (CSV).**- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech wëll och mat engem Merci ufänken um eise Rapporteur Claude Haagen, deen zwee wichteg Projeten excellent resuméiert huet. Ech wollt awer och nach vun der Geleeë**n**heet profitéieren, dem Claude Haagen eng Kéier Merci ze soe fir déi Aart a Weis, wéi en als President d'Ekonomieskommission leet. Ech kann net ëmmer all d'Presidente vu Kommission**e** luewen, mee ech wëll dat emol eng Kéier maachen, well dat ass net ëmmer evident. Dat sinn zum Deel och ganz komplizéiert Texter. An ech fannen, datt hien dat eigentle**ch** gutt mécht. Vu datt mer elo um Enn vum Joer sinn, wollt ech dat och emol eng Kéier hei ënnersträichen.

■ **Plusieurs voix.**- Très bien!

■ **M. Laurent Mosar (CSV).**- Dat gesot - an da sinn ech awer fäerdeg, Här Engel, mat mengem Luef! - hunn ech mech gefrot, ob ech déi Ried hei eigentle**ch** nach sollt halen, well mir stëmmen elo iwwer eng Verlängerung vu Mesuren of, mir hunn awer och de Moien d'Äntwerte vun eise**m** Staatsminister iwwer eventuell en Aféiere vum Lockdown héieren. Dat heescht, léif Kolleeginnen a Kolleeg**en**, mir ris**ki**er**en** also d'nächst Woch, wann dës Mesuren a Kraaft trieden, datt déi scho längstens iwwerholl sinn, wa mer dann e komplette Lockdown wäerte kréien. An da soen ech le**ch** direkt, da komme mer an e ganz anere Film, well da wäerten dës Mesur**e** sécherle**ch** net duergo**n**.

An duerfir muss ech och soen, ech fannen einfach dat Gepiddels, wann ech dat esou däerf soen, vun der Regierung net gutt, ...

■ **Une voix.**- Très bien!

■ **M. Laurent Mosar (CSV).**- ... fir op där enger Säit heihinner ze kommen an esou hallef ze soen, et kéime Mesuren, awer net kloer ze soen ... Zu wat féiert dat, léif Kolleeginnen a Kolleeg**en**? Zu enger kompletter Onsécherheet!

Mir kommen elo op d'Chrëschtdeeg zou. Wat maa**chen** d'Leit, oder haaptsächle**ch**, wat maa**chen** d'Betrib**er**? Déi wëssen net, ob se elo nach nom 26. oder 27. ophunn oder net. Ech fannen dat einfach net gutt, well dat Wichtigst fir Betrib**er**, an ech schwätzen hei wierkle**ch** och ënnert dem Contrô**le** vum Wirtschaftsminister, ass d'Previsibilité**t**! Wou bleift hei, léif Kolleeginnen a Kolleeg**en**, déi Previsibilité**t** an deem Dossier?

Duerfir hätte mir léiwer héieren, de Staatsminister hätt fir eemol Kloertext geschwat, en hätt de Bierger dobaussen an deem Land gesot, wou d'Regierung de Méinden wëll histeieren, well si wëssen et jo alleguer!

Wësst Der, mech mécht et rosen, wann ech als Par**lamentarier** duerch d'Stad ginn an héieren, wat dës Regierung wëlles huet! Ech hunn heiansdo d'Gefill, datt d'Deputéierten als Lescht gewuer ginn, wat hei programméiert ass! An et gëtt heiansdo vum der Press kritisiéiert, d'Deputéierte géife permanent op hirem Handy hänken - ma ech soen le**ch**, et ass normal, well um Handy gi mer eppes gewuer, well hei an der Chamber, hei an der Chamber gi mir iwwerhaapt nâis**ch**t méi gewuer, léif Kolleeginnen a Kol**leeg**en!

(Brouhaha)

Ech soen le**ch** just, d'Oppositionspolitiker sinn ze bedauern. Mee déi nach vill méi ze bedauere sinn, datt sinn d'Majoritéitsdeputéierten, well ech hunn d'Impressi**on**, datt déi nach manner wësse wéi d'Oppositionsdeputéierten!

(Brouhaha)

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech kommen zum Pro**jet** de loi, wou ech le**ch** wëll soen, datt mir fir dee Pro**jet** de loi wäerte stëmmen. Mir stëmmen also och där Verlängerung vun deene Mesuren zou. Déi gi sécherle**ch** an déi richteg Richtung. Mir begréis**sen** och nach eng Kéier d'Efforten, déi d'Regierung hei mécht.

Mir hunn awer ee ganz grouse Reproche an dat ass deen, datt déi Gesetzer, déi mer am Moment hunn, eng ganz Rei vun Defiziter hunn, an déi Defiziter, déi ginn einfach virugeschriwwen! An erlaabt mer awer ganz kuerz, op deen een oder aneren Defizit anzegoen. A mir wäerten och hei dräi Motiounen erabrénge**n**, well, wéi mäin honorabele Kol**leeg** Gilles Roth gesot huet, fir eis ziele Fakten a Propositionen.

Dat heescht, ech wäert le**ch** elo hei e puer Fak**te** soen a mir wäerten och do mat enger Rei vu ganz klo**re** Propositionen a Moti**ou**ne kommen.

Fir d'alleréischt maachen déi Gesetzer erëm dee selwechte Feeler, datt eng Rei vun Aktivitéitsbe**r**äicher hei eigentle**ch** erëm duerch de Raster falen. An do gesinn ech der haaptsächle**ch** dräi: Dat ass dee ganzen Eventberäich, et sinn awer och d'Indep**endan**ten an et ass och de Beräich vum Tourism**us** a vun de Reesbranchen. Mir wëssen, wat do de Pro**blem** ass: Déi Leit profitéieren einfach net vun deene Mesuren. An ech wëll hei och nach eng Kéier besonnesch op dem Här Kersch seng Frënn agoen, d'Soloindependanten, déi net alleguerte mam roude Ferrari duerch d'Géigend fuere**n**.

(Brouhaha)

Do ass et ganz kloer, datt déi Soloindependanten hei duerch de Raster falen, well se, Här Wirtschaftsminister, zum Deel net kënne vun deene Mesuren profitéieren, well se keng Employé**e**n hunn, well se zum Deel, an do kommen ech och op eng éiweg Fuerderung zréck, och keng Autorisation d'établis**sement** hunn. An duerfir wäert ech och hei eng Moti**ou**n deposéieren, fir datt se**ch** elo wierkle**ch** emol eng Kéier seriö mat där Problematik vun den Indep**endan**té befaasst gëtt. Déi Situatiou**n** ass absolutem intolerabel! A wa wierkle**ch** eng Kategorie vu Leit aus der Wirtschaft et schwéier huet, da sinn et déi Indep**endan**ten!

Mir wäerten do och eng zweet Moti**ou**n proposéieren, fir dee System ze iwwerhuelen, deen et a Frank**r**äich gëtt, deen a besonnesch kriddlegen Domäne wéi deem ganzen Horescaberäich wéi awer och de Beräicher, déi ech hei elo ugeschwat hunn ..., fir deene wärend dräi Méint d'Co**tisation**-socialle**n** ze suspendéieren, datt si se net brauchen ze bezuelen. Dat ass och eng Dispositi**ou**n, déi expressément op EU-Niveau virgesinn ass. Mir hu bis elo als Land nach net dervu profitéiert an duerfir wäert ech och eng zweet Moti**ou**n derzou deposéieren.

En anere Problem, deen och iwwerhaapt net geléist ass - an ech wéilt och dofir nach emol eng Kéier eng Lanz brieche**n** -, dat ass dee vun de Startup**pen**. Déi Startup**pen**, ganz besonnesch déi, déi säit 2019 constituéiert gi sinn, falen hei net an d'Bestëmmunge vum Plan de relance an dat ass extrême**ment** schued, well dat sinn déi, déi mer onbedéngt brauchen an deenen nächste Jore**n**! Den Här Wirt**schafts**minister ka mer elo äntwerten, datt et do aner Aid**e** ginn, mee op jidde Fall déi, déi am Plan de relance virgesi sinn, déi spillen hei net, an dat fanne mer net an der Rei!

En drëtte Punkt - a mäin, wéi gesot, excellente Kol**leeg** Gilles Roth hat dat och schonn a senger Bud**gets**ried gesot -: Mir kommen op déi Feierdeeg zou an ech héieren, contrairement zu deem, d'ailleurs, wat den Här Finanzminister mer gesot huet oder geäntwert huet, datt et viru**ge**t mat Avertisse**ment**e vun deenen eenzelne Stei**er**verwaltungen an Enregistre**ment**en. Hei ginn d'Executiou**n**e wierkle**ch** virugedriwwen! Ech fannen dat, léif Kol**leeg**-ginnen a Kolleeg**en** inakzeptabel!

Ech hat nach an de leschten Deeg ..., well awer nawell vill Leit heiansdo Chamber TV kucken, déi hate meng Interventiou**n** gesinn, déi hu mer do Fäll gesot, wat an deene leschte Woche geschitt ass. Ech fannen dat net akzeptabel! Nondikass, mir sinn hei an enger Kris, wierkle**ch** an enger vun deene schlimmste Wirtschaftskrisen, da kann et net sinn, datt elo dräi Deeg virun Hellegowend en Dierwiech**ter** bei de Leit steet, fir do d'TVA anzendreiw**en**! An duerfir wäert ech le**ch** hei nach eng Kéier eng Moti**ou**n hannerleeë**n**, fir deen Delai fir ze bezuelen nach eng Kéier ze verlängere**n**, wéi dat och beim éischte Confinement war.

Dann, Här President, kommen ech awer zu engem Punkt, dee mech extrême**ment** rose mécht, datt ass de Punkt iwwert d'Staatsgarantien. An do kommen ech dann eng Kéier zu de Fak**ten**: Déi Staatsgaran**ties**kredit**ter**, do hu mer e puermol driwwer geschwat an Dir kënnt le**ch** erënnere**n**, ech hunn am Juli, wéi mer doriwwer diskutéiert hunn, gesot, datt ech géif mengen, datt déi Mesure net vill géif brénge**n**, well se laanscht d'Besoine vun den Entrepris**e** géif goen. Ech hunn do vum Här Gramegna geäntwert kritt, ech sollt emol ofwaarden, dat wär guer kee Problem, bis Enn vum Joer géif déi Mesure richteg ugewannt ginn an da géifen och d'Betrib**er** richteg dervu profitéieren.

Wann ech awer elo kucken, Här President, a gëschter hu mer Zuele kritt: Am Budget sinn 2,5 Milliarden - 2,5 Milliarden! - virgesinn! Wësst Der, wéi vill Mil**liou**ne bis elo gebraucht gi sinn? 125 Milliounen Euro si gebraucht gi vum 2,5 Milliarden! Ech hunn dunn den Här Finanzminister drop ugeschwat an hien huet mer eng Äntwert ginn, déi fir mech awer wierkle**ch** net akzeptabel ass: En huet gesot, mir sollte frou sinn, datt d'Entrepri**sen** net méi op déi Mesure zréckgegraff hätten, dat géif jo weisen, datt se nach an enger gudder Situatiou**n** wä**re**n.

Also ech fannen, Här President, dat ass de Geck gemaach mat den Entrepri**sen**! Déi Mesur**e** ginn net benotzt, well se einfach net op d'Besoine vun den



Entreprisë passen, well se ze deier sinn - wat mer och am Juli gesot hunn -, an duerfir kann ech dat doten net akzeptéieren! Och enger Regierung fält keng Zack aus der Kroun, wa se eng Kéier zougëtt, datt se eng Mesure geholl huet, déi vläicht net dat Zil erreecht huet, wat se hätt sollen. Ech fannen et op jidde Fall net an der Rei, wann an engem Budget 2,5 Milliarde virgesi sinn an et ginn der schlussendlech just 125 Milliounen als Garantie vum Staat gebraucht.

Här President, ech kommen zum Schluss. Ech muss lech soen, an ech hunn et gesot, déi Mesurë ginn net duer, duerfir kritt Der och déi dräi Motiounen, wou ech dann hoffen, a mir si virun de Chrëschtdeeg, datt d'Majoritéit elo net de Feeler mécht, dee se déi leescht Deeg gemaach huet, einfach iwwert déi Motiounen do ewechzegoen. Ech soen och direkt, mir sinn d'accord, datt eventuell déi eng oder aner an der Kommissioun diskutéiert gëtt, mee mir fannen et ganz wichteg, datt se awer elo esou schnell wéi méiglech kommen.

Motion 1

« Flexibilisation au niveau de la fiscalité »

La Chambre des Députés,

- vu la crise sanitaire actuelle qui continue à sévir ;

- revu les plans de soutien et de relance de l'économie adoptés durant l'état de crise ;

- considérant plus particulièrement le programme de stabilisation de l'économie ;

- notant

• qu'il avait dans ce contexte été décidé d'accorder aux entreprises une annulation d'office des avances en matière d'impôt (IRC et ICC) pour les 2 premiers trimestres de 2020 ;

• que les entreprises avaient la faculté d'obtenir sur demande le report (sans intérêts) de l'impôt sur le revenu, de l'impôt commercial communal et de l'impôt sur la fortune ;

• qu'il a été décidé de renoncer au recouvrement des dettes liées à la TVA et à la taxe d'abonnement,

invite le Gouvernement

- à étudier un renouvellement des mesures décidées lors de la première vague de l'actuelle pandémie.

(s.) Laurent Mosar, Léon Gloden, Martine Hansen, Marc Spautz, Claude Wiseler.

Motion 2

« Exonération et report des cotisations sociales »

La Chambre des Députés,

- notant

• que depuis le 26 novembre 2020, de nouvelles mesures de lutte contre la pandémie de COVID 19 sont en vigueur au Luxembourg ;

• que depuis cette date, les restaurants, bars et cafés, de même que les établissements relevant du secteur culturel tels que les théâtres ou les salles de concert sont fermés au public ;

• que depuis cette date, d'autres activités ont été interdites, i. e. les représentations

cinématographiques, les activités des centres de culture physique, les activités des piscines et des centres aquatiques, les activités des parcs d'attractions et parcs à thèmes, ainsi que les activités de jeux et de divertissements en salle, les foires et les salons et les activités des casinos ;

- considérant

• qu'au-delà de ces interdictions et en raison de « lockdowns » décidés à l'étranger et plus particulièrement dans nos pays limitrophes, beaucoup d'activités économiques au sens large ont été fortement impactées ;

• que les interdictions et fermetures ont récemment été reconduites jusqu'au 15 janvier 2021 ;

• que la situation est particulièrement difficile pour les secteurs les plus vulnérables, i. e. les secteurs du tourisme, de la culture, de l'événementiel et du commerce de détail ;

- accueillant favorablement la mise en place des nouveaux plans d'aides récemment votés ;

- ayant pris note des avis des chambres professionnelles à ce sujet et notant que ces dernières déplorent que le gouvernement n'a pas exploré toutes les latitudes offertes par la Commission européenne en matière d'aides d'État ;

- rappelant à cet égard nos motions du XXX décembre 2020 ;

- notant au surplus que nos pays limitrophes ont été plus volontaristes dans la mise en place de régime d'aides ;

- considérant

• que les autorités françaises ont défini un régime d'exonération de charges sociales comme suit :

« Sont concernées les entreprises de moins de 50 salariés fermées administrativement et celles de

moins de 250 salariés des secteurs du tourisme, de l'événementiel, de la culture, du sport, du transport aérien avec une perte d'activité d'au moins 50 % ;

• les employeurs bénéficient d'une exonération totale des cotisations sociales patronales hors retraite complémentaire et d'une aide au paiement des cotisations sociales de 20 % de la masse salariale ;

• les travailleurs indépendants bénéficient d'une réduction forfaitaire des cotisations sociales » ;

• qu'elles ont par ailleurs précisé les conditions pour bénéficier d'un report du paiement des cotisations sociales salariales et patronales ;

- considérant de même que les autorités belges sont en train d'élaborer un régime de compensation des cotisations patronales dues par les employeurs dans certains secteurs gravement touchés et qu'ils ont organisé un report du paiement des sommes dues aux caisses des assurances sociales avec d'une part un report automatique pour les secteurs de l'horeca, des loisirs, de la culture et du sport notamment, report sur demande pour les entreprises appartenant à d'autres secteurs,

invite le Gouvernement

- à mettre en place des régimes d'exonération et de report des cotisations sociales inspirés de nos pays limitrophes pour permettre aux entreprises et établissements susmentionnés de disposer des liquidités nécessaires pour mieux affronter les défis des semaines à venir et pour ne pas les asphyxier sous la charge de ces cotisations sociales.

(s.) Laurent Mosar, Léon Gloden, Martine Hansen, Marc Spautz, Claude Wiseler.

Motion 3

« Aides en faveur des indépendants »

La Chambre des Députés,

- considérant

• que les mesures sanitaires décidées au fil de l'année ont aussi impactées l'activité de beaucoup d'indépendants ;

• qu'à part un régime d'aides institué durant l'état de crise, peu ou prou a été fait en faveur de cette frange d'acteurs économiques ;

- rappelant à ce sujet l'avis de la Chambre de commerce au sujet du projet de loi n° 7704 ayant pour objet la mise en place d'une nouvelle aide de relance et qui demande que « des aides plus spécifiques et adaptées soient mises en place pour les indépendants de tous secteurs »,

invite le Gouvernement

- à sonder le terrain pour connaître les besoins spécifiques des acteurs concernés ;

- à mettre en place un régime d'aides approprié pour lesdits acteurs, sur base des renseignements ainsi collectés.

(s.) Laurent Mosar, Léon Gloden, Martine Hansen, Marc Spautz, Claude Wiseler.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci.

■ **M. Laurent Mosar (CSV).**- Ech hunn allerdéngs d'Gefill, Här President, datt dës Regierung och an der Wirtschaft, net nëmmen um sanitäre Plang, iwwerhaupt keng Strategie huet.

An ech ginn d'Gefill net lass - an ech hunn dee Verglach schonn e puermol hei gemaach -, datt mer et hei mat enger Regierung ze dinn hunn, déi op der Titanic ass: Den Äisbierg ass virdrun, mee mir fueren emol potzmonter virun. A wann ech kucken, wat wierklech am Moment am Commerce leeft, do ginn elo Black-Fridayen, Black-Weekender op, sonndes ginn d'Geschäfte opgemaach, ech hunn heiansdo d'Gefill, dëser Regierung geet et just drëm, datt de Rubel rullt, an dat ass eppes, wat mir net kënnen akzeptéieren, besonnesch an där doter Situatioun! Ech gesinn och net, wou iergendwellech mëttel- oder laangfristeg Strategie vun där Regierung ass, och a Wirtschaftsfroen.

An dann ass eppes an ech wëll och vläicht domadder ophalen - ech weess net, ob déi eng oder aner Kolleegen den Artikel gelies hunn, dee gëschter an enger grousser Dageszeitung ze liese war, an ech géif lech wierklech recommandéieren, deen ze liesen - an et ass eppes, wat eigentlech symptomatesch ass fir dës Regierung: D'Madamm Gesondheetsminister, déi par ailleurs, dat wëll ech och ënnersträichen, am Ufank vun där Kris eng ganz gutt Aarbecht gemaach huet, déi awer elo säit enger Rei vu Wochen op engem Tripp ass, deen ech manner gutt fannen ..., an déi Ministesch huet do engem Journalist geäntwert op déi Fro, wéi et da géif virugoen: „Et bleibt spannend!“

(Hilarité)

Léif Kolleeginnen a Kolleegen, mir sinn hei an enger Pandemie! Et geet hei ëm d'Gesondheet an d'Iwwerliewe vu Mënschen, et geet och ëm d'Iwwerliewe vu Betriber! Et deet mer leed, dat hei ass eppes aneschters wéi déi lescht Episod vun enger Netflix-Serie!

(Interruptions)

Duerfir wëlle mir, Här Di Bartolomeo, datt déi Regierung endlech - endlech! - Neel mat Käpp mécht an déi richtig Strategie wielt! Dat gesot, hunn ech elo ganz vill Kritik ubruecht, mir wäerten dës Texter awer stëmmen, ...

(Exclamations et brouhaha)

... well ech halen et do mat mengem excellente Kolleeg Marc Spautz: „Mir hu léiwer de Spatz an der Hand.“ Ech géif awer vläicht derbäifügen - an ech kucken do mäi Kolleeg Mars Di Bartolomeo -, wéi seet ëmmer mäin italieenesche Restaurateur: „Ech hu léiwer d'Ee haut wéi d'Hong muer.“ Mir huelen also haut de Spatz an d'Ee a mir fäerte souwisou, ...

(Brouhaha)

... datt dës Regierung an den nächsten Deeg net méi vill Dauwen an Hénger wäert verdeelen.

Dat gesot soen ech lech Merci fir Är Opmierksamkeet.

■ **Plusieurs voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Mosar.

■ **M. Mars Di Bartolomeo (LSAP).**- Ech hat gemengt, d'Theatre wären zou!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- An als nächste Riedner ass den honorabelen Här Guy Arendt agedroen. Här Arendt, Dir hutt d'Wuert.

■ **M. Guy Arendt (DP).**- Merci, Här President. Dir kënn lech virstellen, dass mer als DP natierlech voll dohannert stinn, wann et drëm geet, fir den Entrepen eng Hand mat unzepaken a fir se ze ënnerstëtzen. Duerfir géif ech hei den Accord gi vun der DP-Fraktioun.

■ **Une voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Arendt. An da wier et um honorabelen Här Charles Margue. Här Margue, Dir hutt d'Wuert.

■ **M. Charles Margue (déi gréng).**- Merci, Här President. Och merci dem Rapportier gesot fir dee ganz detailléierte Bericht! De Laurent Mosar sot et schonn, et ass alles domadder gesot. Ech ginn den Accord vun der grénger Fraktioun, fir eis Betribswelt, sief et d'Industrie oder déi kleng Betriber, tatkräfteg ze ënnerstëtzen an dëser Pandemie, fir dass mer eng gutt Wirtschaft hunn, wa mer draus eraus sinn.

Ech soen lech Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Charles Margue. An da geet d'Wuert un den honorabelen Här Roy Reding.

■ **M. Roy Reding (ADR).**- Jo, merci, Här President. Och mir stëmmen déi zwee Texter hei mat, well de Spatz an der Hand besser ass wéi d'Dauf um Daach. Et sinn Hëllef en a mir si fir all Hëllef dankbar.

Genau esou wäerte mer awer déi dräi Motioune vun der CSV ënnerstëtzen, allen dräi, besonnesch déi, déi seet, datt TVA, Centre commun an Direktsteiere ganz schlecht berode sinn, wa se am Moment Zwangsvollstreckunge maachen a Betriber an d'Faillite schécken, wéi et dëst Joer schonn Honnerten an Dausende Mol virkomm ass.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Roy Reding. A leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d'Wuert.

■ **M. Sven Clement (Piraten).**- Merci, Här President. Merci och dem Rapportier fir déi zwee Rapporten, souwuel schrëftlech wéi mëndlech. Fir eis ass et kloer, datt mer eisen Accord fir dës Mesuren wäerte ginn. Ech mengen, do ass vill gesot ginn. Et ass besser, elo eppes ze maachen, wéi drop ze waarden, datt et vläicht déi perfekt Mesure gëtt.

Wat d'Motiounen ugeet - ech hat elo kuerz Zäit, se ze liesen -, se si mer e bëssen ze large an där Fassung, wéi se elo geschriwwen sinn. Ech fanne se awer prinzipiell ganz gutt an ech hunn héieren, se wëlte se jo och ganz gären an der Kommissioun diskutéieren. Wa sech do e Konsens fënnt, schlëisse mer eis deem un. Wann net, wäerte mer eis enthalen müssen.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Clement. An da ginn ech d'Wuert weider un den honorabelen Här Marc Baum. Här Baum, Dir hutt d'Wuert.

■ **M. Marc Baum (déi Lénk).**- Merci, Här President. Ech wëlt awer och vläicht ganz kuerz wéi de Laurent Mosar vun der Geleeënheet profitéieren, fir awer op déi Diskussioun anzegoen, déi am Moment an eiser Gesellschaft extreem virulent ass, nämlech: Wat geschitt elo déi nächst Deeg? Maachen d'Geschäfte zou? Komme mer erëm zu engem Lockdown? Net nëmmen ass dat eng Fro vun ekonomescher Previsibilitéit, mee och vu sanitärer, well ech kenne vill Leit, déi elo schonn Angscht hunn, datt et e Méindeg géif zougoen, an déi elo e Rush maachen, fir séier nach déi leschte

Chrëschtadagskaddoen ze kréien. Also, Onprevisibilitéit an deenen heiten Zäiten ass net nëmme Gëft fir d'Ekonomie, mee et ass och Gëft fir d'sanitär Situatioun vum Land.

A ganz éierlech, mir haten den Dënschden ...

(Brouhaha)

... hei an der Chamber d'Diskussioun driwwer, ob mer oder ob mer net weider Mesurë brauchen, an ech fannen et härezech onglécklech, fir et emol ganz gelinde ze formuléieren, wann dann zwee Deeg méi spéit alles erëm, zumindest als Perspektiv, op d'Kopp geheit gëtt!

■ **Une voix.**- Ganz richtig! Ganz richtig!

■ **M. Marc Baum (déi Lénk).**- Dat ass, mengen ech, net gutt!

Dëst gesot, Här President, ginn et hei zwee Gesetzer, déi solle votéiert ginn: Dat éischt, 7705, besteet doranner, dräi besteend Hëllefsgesetze bis an de Summer d'nächst Joer ze verlängeren an och eenzel Adaptatiounen virzehuelen.

Éischtens geet et hei ëm d'Staatsgarantien, eng vun den éischten ekonomesche Mesuren am Confinement, déi am Fréijoer geholl goufen. Dat soll dann heimadder verlängert ginn, obwuel - obwuel! - de Succès jo awer relativ kleng ass! D'Regierung hat 2,5 Milliarden Euro duerfir virgesinn. Ufank November ware grad emol 152 Milliounen accordéiert ginn, also just ronn 6 % vun deem Montant, dee virgesi war.

Am Abrëll hate mer géint d'Staatsgarantie votéiert, well hei quasi guer keng Konditiounen un d'Betriber gestallt goufen. Et hätt een zumindest kéinten Oplage géint de Licenciement vu Mataarbechter maachen oder och - well et do jo virun allem ëm grouss oder gréisser Betriber geet - bezüglech d'Ausbezuue vun Dividenen oder Managerbonien, eppes, wat d'ailleurs an anere Länner geschitt ass, nämlech d'Conditionalitéit, datt déi Garantie just geholl ginn, wann dann natierlech och kloergestallt gëtt, datt net geckeg Managerbonien dierfen ausbezuel ginn. Dat ass hei net geschitt an duerfir hate mer deemools dergéint gestëmmt.

Zweetens geet et bei dësem Text hei ëm d'Subventionéierung vu Projeten, déi direkt zu der Lutte géint d'Pandemie bäidroen, also zum Beispill Forschungsprojete vu Privatentreprisen oder Produktioun vu Masken oder sonstege sanitäre Materialien. Mir haten eis do am Summer beim Vott enthalen, well d'Investissementen vun der Allgemengheet subventionéiert ginn, déi potenziell Profitter awer a Privat-hänn bleiwen. Donieft ass déi Mesure jo och just eng Konsequenz vun der geckeger Fräihandelspolitik. Ausserdeem hu mer déi fragmentéiert Approche vun der EU kritiséiert. Wéi gesot, deemools hate mer eis derzou enthalen.

An drëttens geet et hei bei dësem Projet de loi ëm d'Verlängerung vun de Subside fir Investissementen vu Privatentreprisen, déi, jee no Objet, méi oder manner héich kënnen ausfalen.

Ech stelle fest, datt Ufank November - dat sinn op jidde Fall déi lescht Zuelen, déi mir virleien - grad emol 6,4 Milliounen accordéiert ware vun deenen 30 Milliounen, déi fir 2020 virgesi waren. Ech hunn awer och den Här Minister gëschter um Radio héieren, wéi e gesot huet, datt nach weider vill Demanden erakomm sinn - tant mieux, soe mer, tant mieux! Dee Projet hate mer am Summer matgestëmmt.

Also, et muss een allgemeng festhalen, datt deem heite Projet de loi keng detailléiert Evaluatioun virausgaangen ass, wat d'Effikassitéit vun deenen Instrumenten betrëfft, déi mer am Fréijoer respektiv am Summer decidéiert haten. Dat muss ee bedauren. Hei schéisse mer als Deputéierten an der Verlängerung also awer e bëssen an d'Blannt eran.

Bon, hei ginn also dräi Projete verlängert, wou mir als Lénk eis eng Kéier enthalen haten, eng Kéier derfir gestëmmt haten an eng Kéier dergéint gestëmmt haten.

(Hilarité)

Ech wëll lech awer elo e Vote séparé erspieren, duerfir soen ech lech, datt mer eis da fir d'Verlängerung vun deenen dräi enthalte wäerten, well ech mengen, de Vote séparé elo um Samschdeg kuerz viru Mëtteg ze maachen, dat géif jiddwerengem zimmlech um Nervekostüm suckelen.

Här President, den zweete Projet de loi, de 7707, do geet et drëm, datt véier Regimier vun Aidë fir Entreprisë verlängert ginn, déi et och scho virun der Pandemie gouf. Dat ass éischtens d'Mesure de régime fir d'Recherche, zweetens de Regimm fir d'Ëmweltmesuren, drëttens de Regimm fir d'PMEen a véiertens dee vun der regionaler Entwécklung.

Dës Regimier sinn also net am Kontext vun der Covidkrise entstanden, mee si sollen awer heimat covidkompatibel gemaach ginn. Déi Europäesch Kommissioun huet déi Bestëmmungen, déi dësen Aiden zugronn leien, engersäits verlängert an anersäits e puer kleng Adaptatiounen gemaach, déi mer dann heimadder an déi national Legislatioun iwwerhuelen. Sou wäit, sou gutt. A mir kënnen am Prinzip och domadder liewen.



Leider ass et esou, datt eng vun deene klengen Adaptatiounen eis awer e bëssen um Mo läit. Spezifesch geet et do ëm den Hëlleferegimm, fir d'regional Entwécklung ze förderen. Domadder ginn Investitiounen vun Entrepreneuren a méi defavoriséierte Regiounen subventionéiert mam Objektiv, deene Gebidder e bësse Schwong ze ginn. Hei am Land betrëfft dat just d'Gemengen Déifferdeng an Diddeleng.

Elo ass et esou, datt et an deenen europäeschen Texter eng Klausel gëtt, déi soll muttwëllech Delokalisatiounen duerch déi Subventionéierung verhënneren. Eng Entreprise, déi dës regional Aiden an Usproch hält, därëf net déi selwecht Aktivitéit an enger anerer europäescher Regioun ofzéien, fir se da subventionéiert an der jeeweileg defavoriséierter Regioun erëm opzebauen.

Konkreet heescht dat: Wa Lëtzebuerg eng Investitioun vun enger Entreprise zu Diddeleng oder zu Déifferdeng subventionéiert, déi da 50 Leit astellt, dann därëf déi selwecht Entreprise net einfach an der Steiermark oder a Gallizien déi selwecht Aktivitéit zoumaachen an do da 50 Leit entloossen, déi genee dat selwecht maachen.

Dat ass elo déi eng Säit vun der Medail an déi aner Säit vun der Medail, déi awer och spannend ass, wann ee schwätzt, natierlech, Diddeleng ..., da wësse mer, datt am Moment zwou grouss Entrepreneuren an der Diskussioun sinn, déi europäesch eventuell delokaliséiert ginn, an ech schwätzen do vu Guardian a vun Eurofoil.

An ech géif och gär vum ..., oder ech wier frou, wann de Minister mer dorobber kéint äntweren, awéiwäit dat heite Gesetz an déi Bestëmmungen, och wat d'Licenciement ugeet, eventuell eng Percussioun hunn notament op déi Betriber, déi multinational an Europa agéieren, nämlech Guardian an Eurofoil, an déi zu Diddeleng, also an enger Regioun, ëm déi et hei geet, lokaliséiert sinn.

Also dës Klausel, fir Delokalisatioun an domadder Licenciementen ze verhënneren, soll elo mat dësem Text 18 Méint ausser Kraaft gesat ginn. An Dir verstitt, datt mer domadder awer e bëssen e Problem hunn, well dat awer riskéiert, d'Dier grouss opzemaachen, fir datt verschidden Entreprisë genau dovunnen kënnen profitéieren, fir justement Delokalisatiounen virzehuelen an duerfir dann och nach effentlech Subventiounen ze kasséieren.

Mir versti schonn d'Argument, datt déi sozial an déi ekonomesch Kris, déi mat der Pandemie verbonnen ass, derzou féiert, datt et zwangseefeg leider wäert zu Licenciementen kommen, mee et hätt ee sech awer och kënnen virstellen, datt ee vläicht méi differenziéiert virgaange wier, zum Beispill, datt een den Ënnerscheed mécht tëschent Licenciementen, déi direkt mat der Covidkris an Zesammenhang stinn, a Licenciementen, déi eng Konsequenz vun enger Delokalisatioun kënnen sinn. An dat hätt kënnen e Gardefou sinn, dee mer eis an deem heiten Text gewënscht hätten. Also einfach esou déi Klausel ausser Kraaft ze setzen, ass fir eis awer eppes ganz Riskéiertes a bréngt, wéi gesot, zumindest d'Gefor mat sech, datt domadder Abuse bedriwwen ginn.

An duerfir wäerte mer eis och bei deem heite Projet enthalten. Merci.

■ **M. Fernand Etgen, *Président***.- Merci villmools, Här Marc Baum. D'Regierung huet d'Wuert, den Här Wirtschaftsminister Franz Fayot.

Prise de position du Gouvernement

■ **M. Franz Fayot, *Ministre de l'Économie***.- Merci villmools, Här President. Léif Deputéierten, fir d'alleréischst géif ech gären e grouse Merci soen un de Rapporteur fir säi ganz ausféierleche Bericht, dee mir et dann och erlaabt, mech kuerzefaassen an dann och haaptsächlech op déi verschidden Observatiounen, Froen, Commentaire vun den Deputéierten anzegoen, deenen ech och natierlech Merci soe fir hir Contributioun hei zu dëser Diskussioun.

Déi sanitär Kris ass nach net eriwwer, da wësse mer alleguerten. Déi konjunkturrell Kris vun de Betriber ass och nach net eriwwer an dofir ass d'Prioritéit vun der Regierung nach wie vor, fir de Betriber ënnert d'Äerm ze gräifen, fir hinne ze erlaben, aus dës schwéier Phas erauszekommen. Dat hu mer gemaach, dat hutt Dir dës Woch gemaach mat deenen neien Aiden, déi komm sinn am Beräich vum Mëttelstand, deem ganze Pak, dee virgëschter gestëmmt ginn ass, deen derzou féiert, dass haaptsächlech déi Betriber, déi am meeschten ënnert dëser Kris leiden, vun deene Secteuren, déi zougemaach gi sinn oder déi am meeschten impaktéiert sinn, weiderhin Direkthëllef bezuelt kréien.

Mir hunn och weiderhin d'Kuerzaarbecht prolongéiert. Mir hunn am Konjunkturkomitee mat de Sozialpartner decidéiert, dass mer dee favorable Regimm vun der Kuerzaarbecht fir weider sechs Méint géife verlängeren. Domadder stelle mer sécher, dass mer d'Aarbechtsplazen ofséchere, dass mer och deene Leit, déi vun deem Chômage partiell beträff sinn, weiderhi kënnen eng Pai garantéieren an och de Betriber weiderhin déi Planungssécherheet iwwert déi nächst sechs Méint ginn.

Mir hunn och virgëschter am Konjunkturrot decidéiert, dass mer och fir dës Mount Dezember a fir d'Demande vum Mount Januar deene Betriber, déi vun enger Fermeture administrative beträff sinn, bis den 30. Dezember géifen Zäit loossen, fir hir Demande fir de Mount Januar eranzeginn. Dir wësst, dass d'Demanden normalerweis bis den 12. Januar mussen era sinn. Natierlech, elo wéinst deem Gesetz, dat mer de 15. Dezember gestëmmt hunn, waren der eng Partie, déi dat net woussten, also ass et normal, dass mer nach eng Kéier opgemaach hu bis den 30. Dezember, fir dass d'Betriber, déi vun enger Fermeture administrative beträff sinn, elo nach eng Demande fir de Résidu vum Dezember an de Mount Januar kënnen eraschécken.

All déi Saachen hu mer gemaach. Dat ass, wéi gesot, weiderhin nach ëmmer am Esprit vun enger Stabiliséierung vun der Lëtzebuerger Ekonomie op eng ganz breet Aart a Weis.

Dat, wat mer haut hei mat dësen zwee Projet-de-loie maachen, dat ass e bëssen eppes anescht. Mir preparéieren heimat wierklech d'Zukunft. An ech hunn dem Rapporteur vum Budget dëst Joer gutt nogelauschert. Säi Rapport handelt ganz vill vun der grénger Relance, en handelt vum Schlagwuert vum „Building back better and greener“ - genau dat maache mer mat dëse Projet-de-loien.

Déi zwee Projet-de-loie setzen d'Jalone fir d'Wirtschaft vu muer. Mir sinn hei wierklech an der Orientéierung vun der Zukunft an der Relance, déi mer wierklech alleguerten gären hätten, eng méi digital, eng méi nohalteg Relance fir eis Ekonomie.

Mir verlängeren ëm sechs Méint fir d'éischt emol déi speziell Covidinvestmenthëllef fir Recherche a fir d'Produktionscapacités am Beräich vum Kampf géint de Covid-19. Mir wëssen, an dat huet sech an dëser Pandemie gewisen, dass mir hei zu Lëtzebuerg, mee och a ganz Europa schwächelen, wann et ëm d'Produktionscapacitéit am Santéberäich geet.

A mir hunn am Kader vun dësem Régime d'aides eng ganz Rei formidabel Projeten erakritt. Déi, déi am meeschte medialiséiert gi sinn, dat sinn déi Frigoe fir d'Vaccine vun Housen, dat sinn déi Ventiller fir d'Beootmungsgeräte vu Rotarex vu Lëntgen, dat sinn och déi Masken, an ech war dat dës Woch kucken, dat ass e formidabel Projet vu Masken, medezinnesch Masken, déi am medezinnesche Beräich kënnen gebraucht ginn, déi mat enger Plasmatechnologie Moleküllen kréien, fir Vire futti ze maachen.

An et gëtt der eng ganz Rei anerer, déi och innovativ sinn, déi formidabel Saache maachen. An ech mengen, dat weist engersäits, dass dee Régime d'aides gegräff huet, anersäits awer och déi formidabel Innovationscapacitéit, Kreativitéit vu ganz ville vun eise Betriber, déi Capacitéit, sech nei ze erfannen, sech ëmzestellen an dëser schwéier Zäit.

Dofir verlängere mer dëst Gesetz, wéi gesot, a mir setzen och d'Enveloppe vun dësem Régime d'aides erop. Dee war initial op 30 Milliounen Euro geplangt, dee gëtt elo fir déi nächst sechs Méint ..., mir hunn op Bréissel notifiéiert, dass mer do gären eng Enveloppe vu 55 Milliounen Euro hätten.

Da gi mer och hin a mir verlängeren d'Gesetz iwwert d'Prête mat Staatsgarantien, wat jo elo hei kritiséiert ginn ass vu verschiddenen Deputéierten, a mir haten déi Diskussioun schonn e puermol an der Vergaangenheet. Et ass kloer, dass dat Gesetz, dat mat 2,5 Milliarden Euro Garantien ugesat ass, bis elo natierlech vläicht nach net an deem Mooss ausgeschöpft ginn ass. Et sinn 126 Milliounen, wann ech dem Claude Haagen säi Chiffer richtig am Kapp hunn.

Dat huet eng Rei Grënn an ech mengen, dat huet effektiv och dee Grond, dass eng ganz Rei Betriber hir existent Kreditlinnen nach net ausgeschöpft haten an dass dat hei, mengen ech, wierklech eng Hëllef ass, déi warscheinlech par excellence wäert an deenen nächste sechs Méint gebraucht ginn.

Dat hei ass eng Hëllef, menger Meenung no, déi vu Betriber sollicitéiert gëtt, déi wëllen an d'Zukunft investéieren, déi gären e Prêt ophuelen, wa se gesinn, wéi d'Situatioun ass, wann déi konjunkturrell Kris sech bis geluecht huet, a wa se gesinn, dass déi Investissementen, déi se vläicht gäre plangen oder déi se geplangt hunn, dass se déi dann effektiv och wëlle maachen. Da sinn ech iwwerzeegt, dass dëst Instrument vun de Prêts avec garantie awer och nach méi wäert gräifen, wéi dat bis elo de Fall ass. Op alle Fall wäerte mer dës Régime d'aides fir déi nächst sechs Méint och nach prolongéieren.

An dann ass dat drëtt Gesetz, dat Enn Juli am Kader vum „Neistart“ adoptéiert ginn ass, dat déi verschidden Hëllef an Beräich vun der Innovatioun virgesäit, dat si Prozesser, dat ass Digitalisatioun, dat ass Nohaltegkeet, méi ëmweltfrëndlech Prozesser, an natierlech och Circularitéit.

Do gesi mer, dass mer am Fong e formidable Succès mat deem Régime d'aides hunn. Och elo besonnesch am Mount Dezember - Dir wësst, dass d'Deadline bis de 15. Dezember war - sinn nach eng ganz Rei Demanden erakomm, fir op esou Hëlfe

zréckzegräifen, vun deene verschiddenste Betriber, vu klengen, mëttleren, grouse Betriber, déi beim Wirtschaftsministère eng Hëllef ugefrot hunn, fir ze innovéieren, fir sech fir d'Zukunft ze preparéieren.

A fir dës Hëllef war och eng initial finanziell Enveloppe vu 30 Milliounen Euro geplangt, du vu 50 Milliounen Euro an déi hu mer elo och opgrond vun dem Succès, dee mer mat deem Régime d'aides gesinn, op 125 Milliounen decidéiert ze erhéien, a mir hunn och dee Montant op Bréissel gemellt.

Dee leschte Punkt, dee mer haut hei decidéieren, dat ass d'Definitioun vun den Entreprises en difficulté an d'Modifikatiounen vun deene véier Gesetzer iwwert d'Régimes d'aides, wéi de Rapporteur dat jo ganz gutt erkläert huet.

An der Haaptsaach geet et hei wierklech drëm, sécherzestellen, dass déi Betriber, déi dëst Joer wéinst dem Covid-19 a Schwierigkeete gerode sinn an déi soss vläicht net fir déi normal Regime d'aides eligibel gewiescht wieren, dass déi och nach weiderhin dorobber zréckgräife kënnen. Dat ass am Kader vun enger Modifikatioun vun deem europäesche Reglement geschitt an dat iwwerhuele mer dann och elo an eist Gesetz.

De Marc Baum huet eng Kritik ubruecht, haaptsächlech wéinst deem Reglement iwwert déi regional Hëlfe, déi bei eis effektiv Déifferdeng an Diddeleng betreffen. Et ass effektiv esou, dass hei am Fong, well mer ... Wat hei soll vermidde ginn, dat ass, dass mat Delokalisatiounen geschafft gëtt, dat heescht am Fong, dass e Betrib e Site de production oder Mataarbechter vun enger Plaz op eng aner Plaz an Europa delokaliséiert. An an deem Fall ass et an der Reegel effektiv esou, dass ee kann e Clawback ..., dat heescht, dass ee kann déi Aiden zréckfroen. D'Iddi ass effektiv, dass an Europa kengem mat enger Delokalisatioun gehollef ass, et ass kengem gehollef, wann Aarbechtsplaze vu Lëtzebuerg a Polen delokaliséiert ginn.

Hei kënn effektiv eng Derogatioun, mee et kënn nëmmen eng Derogatioun, wann e Lien de causalité mat der Pandemie besteet. Bon, et ass kee chiffréierte Krittär an dësem Projet de loi, dat ass richtig. Ech mengen, dat wär och ganz schwierig, fir dat esou am Detail an d'Gesetz ze schreiwen. Mee wat ech lech awer par contre ka soen, dat ass, dass hei wierklech schonn d'Iddi ass - an déi wäerte mer och ganz staark kucken a respektéieren -, dass dat hei kee Fräifaartschäin ass, fir Delokalisatiounen ze maachen.

Mir wäerte kucken, wa mer esou Demanden an dësem Régime d'aides kréien - an och an deenen zwee Joer, déi duerno sinn -, dass hei effektiv keng Delokalisatiounen vu Betriber geschéien, déi hei zu Lëtzebuerg esou eng Hëllef ugefrot hunn.

Déi Betriber, déi Der genannt hutt, déi krute keng esou Aiden - déi kruten aner Aiden, awer keng esou Aiden -, an ech mengen, et muss een da wierklech och op deene Plaze kucken, wou déi Aiden ausbezult ginn, well et ass natierlech nëmmen do, wou déi Aiden och kënnen zréckverlaangt ginn.

Wat ech lech fir Lëtzebuerg kann assuréieren, dat ass, dass mer dat ganz genee wäerte kucken, wa Betriber am Kader vun der Pandemie Licenciementen gemaach hunn - natierlech an deem Kontext, dee mer zu Lëtzebuerg hunn, et kann een hei natierlech och net egal wat maachen, dat wësse mer -, wa se dat maachen a wann esou eng Aide gefloss ass, dass mer dat ganz genee wäerte kucken an analyséieren.

Wéi gesot, mat deenen zwee Projet-de-loien hei setze mer d'Jalone fir déi wirtschaftlech Relance nom Covid-19. Dofir sinn déi Gesetzer hei wichtig an dofir soen ech lech och Merci fir déi breet Zoustëmmung heizou a soen lech Merci fir d'No-lauschteren.

■ **Une voix**.- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, *Président***.- Merci villmools, Här Wirtschaftsminister Franz Fayot. Parole après ministre fir den Här Laurent Mosar.

■ **M. Laurent Mosar (CSV)**.- Jo, merci, Här Minister, fir déi ganz interessant Äntwerten, déi awer net ganz komplett waren. Fir d'éischt wollt ech och nach eng Kéier op e relativen Zuelechaos agoen. Ech hat dat och gëscht an der Finanzkommission virbruecht, wat déi Garantien dann elo sinn, déi schlussendlech vum Staat garantéiert ginn, ech hunn do dräi verschidden Zuele gelies.

Ech hunn déi Zuel gelies, déi den excellente Rapporteur Claude Haagen a sengem Rapport huet, et gëtt awer och eng Zuel vum Finanzminister an et gëtt haaptsächlech och eng Zuel, déi op Ärem Site, dem Site vum Wirtschaftsministère, steet, déi méi héich ass, ech menge vun 152 Milliounen. Et wär vläicht awer eng Kéier gutt, Här Minister - oder déi Häre Ministeren -, wa mer elo wierklech wësst, wat dann de Betrag ass, deen elo schlussendlech garantéiert gëtt.

Déi zweet Fro, déi Der mer net beäntwert hutt, ass déi, datt awer eng ganz Rei vu Betriber, notament aus dem Eventsektor an och aus dem Tourismussektor, zum Deel duerch de Raster falen. Och d'In-

dependanté ginn duerch déi Verlängerung vun deene Mesuren, déi Dir elo hei opgezielt hutt, fir eis net suffisamment couvréiert!

Ech weess, dat ass elo net eleng Är Kompetenz, dat ass och zum Deel d'Kompetenz vun Ärem Ministerkolleg Lex Delles, mee nach hu mer do awer e reelle Problem. Ech mengen, mir kënnen awer net einfach maachen, wéi wann et dat net géif ginn!

Hei sinn déi, déi wierklech déi gréisste Leidtragend sinn, den Eventberäich an d'Independanten, ganz besonnesch déi Soloindendanten. Ech kann lech just ëmmer nëmme soen ..., well mer och ganz vill Dossiere kréie vu Leit, déi eis do soen: „Mir falen do einfach duerch all déi Rasteren!“

An duerfir géif ech awer wierklech eng Kéier den Appell maachen - haut wäerte mer dat net änneren, mee wann elo ... an d'nächst Woch wäerte jo dann nei Mesurë kommen -, dat doten awer wierklech eng Kéier genau ze analyséieren! An dat hunn ech och gesot, ech sinn d'accord, datt mer eng Kéier all déi Motiounen an déi zoustänneg Kommissioun huelen, fir eng Kéier do ze kucken, mee et kann awer net sinn, Här Wirtschaftsminister, datt Der mer iwwerhaupt guer keng Äntwert op déi Fro gitt, well déi ass fir ganz vill Mënschen am Moment ganz wichtig.

■ **M. Fernand Etgen, *Président***.- Merci villmools, Här Mosar. An ech ginn d'Wuert zréck un den Här Wirtschaftsminister Franz Fayot.

■ **M. Franz Fayot, *Ministre de l'Économie***.- Här Mosar, ech weess net, ob Der dat net matkrut, mee mir sinn hei am Beräich vun Investissementshëlfe. Virun zwee Deeg hat Der d'Diskussioun ëm Direkthëllef fir Betriber, déi wéinst der Pandemie direkt konjunkturrell Abréch hunn. Hei si mer am Beräich vun den Investissementen.

A wann en Independant, wann een aus dem Evenementiel oder aus dem Tourismus wëllt a säi Betrib investéieren, dann huet en natierlech Réckgrëff op dës Hëlfe. Mee dat ass awer net dat, wouriwwer Dir schwätzt. Dir schwätzt iwwert déi Direkthëllef fir Independanten, fir allméiglech Betriber, déi ënnert dëser Pandemie leiden. Dat ass en aner Instrument an do hu mer eng Panoplie vu Saache gemaach.

Ech mengen, dat gëtt et néierens an Europa an et gëtt ganz wéineg Plazen op der Welt, wou esou e komplette generéise Stabiliséierungspak komm ass, fir der Ekonomie ze hëlfen, ...

■ **Plusieurs voix**.- Très bien!

■ **M. Franz Fayot, *Ministre de l'Économie***.- ... mat allméigleche Mesuren, mat Avancen, Avances remboursables, mat Direkthëlfe, mat Steierdelaien, Sozialcotisationsdelaien, mat allméiglechen ..., mat TVA-Reporten an enger éischter Phas, mat dësen Aideninstrumenten. Dat heescht, et ass e kompletten Dispositif, deen en place gesat ginn ass an deen ..., an do, mengen ech, muss een awer dann och d'Reaktiounen vun deene verschiddene Federatiounen aus der Ekonomie kucken, déi dat heiten alles, mengen ech, unisono begréissen, dass hei wierklech fir jiddwereen eppes gemaach gëtt.

Bei den Independanten ass et esou, dass de Mëteldandsministère dorunner schafft. Do sinn natierlech net just déi mat enger Autorisatioun concernéiert, do sinn och nach anerer - do hutt Der Recht -, aus dem Sport, aus der Kultur, aus enger ganz Rei anere Beräicher. Do gëtt dru geschafft. Et ass net u mir fir ze soen, wat Der mat där Motioun do sollt maachen. Ech ka mer virstellen, dass een déi kéint eng Kéier an der Kommissioun oder a méi Kommissiounen diskutéieren.

Mee nach eng Kéier, hei si mer net an deem Beräich an dofir fannen ech Är Fro e bëssen hors sujet. Hei si mer am Beräich vun den Investissementshëlfe, wou et wierklech drëm geet, fir d'Zukunft vun eise Betriber virzebereeden.

■ **Plusieurs voix**.- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, *Président***.- Merci villmools dem Här Wirtschaftsminister. An den Här Mosar kënn nach eng Kéier un d'Rei.

■ **M. Laurent Mosar (CSV)**.- Här Minister, ech kann do net mat lech d'accord sinn, wann Dir mer elo sot, mir sinn hei hors sujet! Hei geet et ëm d'Bewältigung vun enger Kris an do ka keng Fro hors sujet sinn!

(Brouhaha)

■ **M. Fernand Etgen, *Président***.- Merci, Här Mosar. Ech mengen, d'Diskussioun ass domat ofgeschloss.

Vote sur le projet de loi n° 7705 et dispense du second vote constitutionnel

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7705. Den Text steet am Document parlementaire 7705⁴.

D'Ofstëmmen fänkt un. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Duerno maachen ech och hei den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.



Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi mat 58 Jo-Stëmme bei 2 Abstentiounen ugeholl.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm (par M. Marc Lies), Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par M. Aly Kaes), MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Jean-Paul Schaaf), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen);

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas (par M. Guy Arendt), Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer;

Mme Simone Asselborn-Bintz (par Mme Cécile Hemmen), M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup (par M. Roy Reding) et Roy Reding;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Se sont abstenus: MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Vote sur le projet de loi n° 7707 et dispense du second vote constitutionnel

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7707. Den Text steet am Document parlementaire 7707⁴.

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Duerno maachen ech den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass och dëse Projet de loi mat 58 Jo-Stëmme bei 2 Abstentiounen ugeholl.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm (par M. Marc Lies), Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par M. Aly Kaes), MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Jean-Paul Schaaf), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen);

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas (par M. Guy Arendt), Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer;

Mme Simone Asselborn-Bintz (par Mme Cécile Hemmen), M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup (par M. Roy Reding) et Roy Reding;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Se sont abstenus: MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber och hei d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

Da kéime mer zur Diskussioun respektiv dem Vott vun deenen dräi Motiounen.

Motion 1

Fir d'éischt d'Motioun Nummer 1 iwwert d'Flexibilitéit um Niveau vun der Fiskalitéit. An do ginn ech direkt d'Wuert un den honorabelen Här André Bauler. Här Bauler, Dir hutt d'Wuert.

■ **M. André Bauler (DP).**- Merci, Här President. Aus Sécherheetsgrënn kommen ech ëmmer léiwer erop.

Also, ech hunn déi Motioun hei studéiert an ech soen dem Laurent Mosar Merci. Hie freet hei d'Flexibilisatioun um Niveau vun der Fiskalitéit. Ech hunn den Text gekuckt, en ass sober a kloer formuléiert. An no Ofsprooch mat de Kollege Fraktiounscheffen an no Récksprooch mam Laurent Mosar géif ech proposéieren, fir dës Motioun an déi zoustänneg

Kommissioun - Finanz- a Budgetskommissioun - ze huelen, fir se do en âme et conscience ze studéieren, dat besonnesch zesumme mat den zoustänneg Steierverwaltungen, dat heescht mat der Administration des contributions directes a mat der Administration de l'enregistrement et des domaines.

Dat gesot hätt ech näischt méi bäizefügen.

■ **Plusieurs voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Ech ginn d'Wuert un den Auteur vun der Motioun, den Här Mosar.

■ **M. Laurent Mosar (CSV).**- Ma ech begrëssen, Här President, datt den excellente President vun der Finanz- a Budgetskommissioun e bësselche Besënnlechkeet an d'Majoritéit bruecht huet.

(Brouhaha)

An duerfir wäerte mer natierlech seng Propositionen akzeptéieren.

Vote sur le renvoi de la motion 1 en commission

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Wien d'accord ass, fir dës Motioun un d'Kommissioun ze verweisen, soll d'Hand an d'Luucht hiewen.

Wien ass dergéint?

Wien enthält sech?

Domadder ass dës Motioun un d'Kommissioun verweisen.

(La motion n° 1 de M. Laurent Mosar est renvoyée à la Commission des Finances et du Budget.)

Motion 2

Da kéime mer bei d'Motioun Nummer 2, wou et ëm d'Exonération respektiv de Report vu Cotisations sociales geet. An do ginn ech d'Wuert dann un den honorabelen Här Claude Haagen.

■ **M. Claude Haagen (LSAP).**- Jo, merci, Här President. Ech géif och proposéieren, vu datt, denken ech, d'CSV, den Här Mosar dermat d'accord sinn, fir déi an d'Wirtschaftskommissioun ze verweisen, souwuel d'Motioun 2 wéi d'Motioun 3, fir do d'Konditiounen, d'Eligibilitéit, Relatiounen oder Reglementer oder d'Gesetzgebung par rapport zu EU-Direktiven an EU-Reglementer ze kucken. Dofir d'Propos, fir se an déi zoustänneg Wirtschaftskommissioun ze verweisen. Natierlech, deemno wéi déif datt mer do ginn, fir och do Jointen ze maache mat de Classes moyennes oder mat de Finanzen.

Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Haagen. Och hei ginn ech dann nach eng Kéier d'Wuert zrëck un den Auteur.

■ **M. Laurent Mosar (CSV).**- Ech kann natierlech nëmmen domadder d'accord sinn. Ech sinn och wierklech frou, well mer awer déi lescht Deeg heiansdo e bësselche gezweifelt hunn, datt et nach géif eng Meenung op Majoritéitsbänke ginn.

(Brouhaha général)

Mir stellen also fest: Et gëtt se trotzdem nach.

■ **M. Georges Engel (LSAP).**- Zweifelt net un eis.

■ **M. Laurent Mosar (CSV).**- A mir soe Merci a mir diskutéieren déi Motiounen dann am Detail an deenen zoustänneg Kommissiounen.

■ **Une voix.**- Die Lage war noch nie so ernst!

Vote sur le renvoi de la motion 2 en commission

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Wien d'accord ass, fir d'Motioun Nummer 2 un d'Kommissioun ze verweisen, soll d'Hand an d'Luucht hiewen.

Wien ass dergéint?

Wien enthält sech?

Domadder ass dës Motioun un d'Kommissioun verweisen.

(La motion n° 2 de M. Laurent Mosar est renvoyée à la Commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Espace.)

Motion 3

Da kéime mer zur Motioun Nummer 3.

Vote sur le renvoi de la motion 3 en commission

Och do froen ech, ob d'Chamber d'accord ass, fir dës Motioun un d'Kommissioun ze verweisen. Wien d'accord ass, soll d'Hand an d'Luucht hiewen.

Wien ass dergéint?

Wien enthält sech?

An domadder ass d'Motioun Nummer 3 un d'Kommissioun verweisen.

(La motion n° 3 de M. Laurent Mosar est renvoyée à la Commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Espace.)

Domadder si mer um Enn vun der Sitzung ukomm. Mir wëssen net, wat déi nächst Woch bréngt, an duerfir wëllt ech emol ganz einfach e schéine rouge Weekend wënschen, dat am klenge Krees. Passt op lech an op déi aner op a bleift gesond!

■ **Une voix.**- Très bien!

(La séance publique est levée à 12.34 heures.)



Sommaire

1. Ouverture de la séance publique

- M. Fernand Etgen, Président

2. Communications

- M. Fernand Etgen, Président

3. Ordre du jour

- M. Fernand Etgen, Président

4. 7739 - Projet de loi portant dérogation temporaire aux dispositions des articles L. 234-51 et L. 234-53 du Code du travail

- Rapport de la Commission du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale: M. Georges Engel
- Discussion générale: M. Marc Spautz - Mme Carole Hartmann - M. Carlo Back - M. Jeff Engelen - M. Marc Baum - M. Sven Clement
- Prise de position du Gouvernement: M. Dan Kersch, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire - M. Marc Baum (parole après ministre) - M. le Ministre Dan Kersch
- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

5. 7738 - Projet de loi modifiant:

1° la loi modifiée du 17 juillet 2020 sur les mesures de lutte contre la pandémie Covid-19;

2° la loi modifiée du 19 décembre 2020 ayant pour objet la mise en place d'une contribution temporaire de l'État aux coûts non couverts de certaines entreprises

- Rapport de la Commission de la Santé et des Sports: M. Mars Di Bartolomeo (interventions de M. Fernand Kartheiser et M. Georges Engel)
- Discussion générale: M. Claude Wiseler (intervention de M. le Premier Ministre Xavier Bettel) (dépôt des motions 1 et 2) - M. Gilles Baum - M. Georges Engel - Mme Josée Lorsché - M. Jeff Engelen (interventions de M. Mars Di Bartolomeo et M. André Bauler) (dépôt de la motion 3) - M. Mars Di Bartolomeo (intervention de M. Fernand Kartheiser) - M. Jeff Engelen (intervention de M. Mars Di Bartolomeo) - M. Marc Baum - M. Sven Clement (intervention de M. le Premier Ministre Xavier Bettel)
- Prises de position du Gouvernement: M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État - Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé
- M. Sven Clement (parole après ministre) - M. Fernand Kartheiser (parole après ministre) - M. Claude Wiseler (parole après ministre) - M. Mars Di Bartolomeo (parole après ministre) - M. Marc Baum (parole après ministre) - M. le Premier Ministre Xavier Bettel
- Vote séparé sur l'article 1 du projet de loi 7738 (adopté)

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

- Motion 1: M. Gilles Baum - M. David Wagner - M. Sven Clement - Mme Martine Hansen

- Vote sur la motion 1 (rejetée)

- Motion 2: M. Georges Engel

- Vote sur la motion 2 (adoptée)

- Motion 3: M. Georges Engel - M. Sven Clement

- Vote sur la motion 3 (rejetée)

6. Motion de M. Claude Wiseler au sujet de la situation dans le Haut-Karabakh

- Exposé: M. Claude Wiseler

- Discussion générale: M. Fernand Kartheiser

- Vote sur la motion (adoptée)

7. Discours de M. le Président

- M. Fernand Etgen, Président

Au banc du Gouvernement se trouvent: M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État; M. Dan Kersch, Vice-Premier Ministre; Mme Paulette Lenert, Ministre.

(La séance publique est ouverte à 11.01 heures.)

1. Ouverture de la séance publique

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Ech maachen d'Sitzung op.

Huet d'Regierung eng Kommunikatioun ze maachen?

■ **M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État.**- Nee, Här President.

2. Communications

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Ech hu folgend Kommunikatiounen un d'Chamber ze maachen:

Éischtens, d'Lëscht vun den neie parlamentareschen Ufroen a vun den Äntwerten ass um Büro deponéiert.

Zweetens, d'Lëscht vun de Projets de loi, déi säit der leschter Sitzung deponéiert gi sinn, ass verdeelt ginn.

Drëttens, d'Lëscht mat de Petitiounen, déi säit der leschter Sitzung deponéiert goufen, ass och verdeelt ginn.

Communications du Président - séance publique du 24 décembre 2020

1) La liste des questions au Gouvernement ainsi que des réponses à des questions est déposée sur le bureau.

Les questions et les réponses sont publiées au compte rendu.

2) Les projets de loi suivants ont été déposés à l'Administration parlementaire:

7734 - Projet de loi portant introduction de l'obligation d'effectuer par voie électronique le dépôt de documents soumis à la formalité de l'enregistrement et de la transcription auprès de l'Administration de l'enregistrement, des domaines et de la TVA et portant modification

1° de la loi modifiée du 22 frimaire an VII organique de l'enregistrement;

2° de la loi modifiée du 25 septembre 1905 sur la transcription des droits réels immobiliers;

3° de la loi modifiée du 25 juillet 2002 portant réorganisation de l'administration du cadastre et de la topographie

Dépôt: M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances, le 15.12.2020

7735 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée aux fins de transposer la directive (UE) 2020/2020 du Conseil du 7 décembre 2020 modifiant la directive 2006/112/CE du Conseil en ce qui concerne des mesures temporaires relatives à la taxe sur la valeur ajoutée applicable aux livraisons de vaccins contre la Covid-19 et de dispositifs médicaux de diagnostic in vitro de cette maladie, ainsi qu'aux prestations de services étroitement liés à ces vaccins et dispositifs, en réaction à la pandémie de Covid-19